

УДК 811.411.21'243

DOI: 10.34670/AR.2022.51.46.013

## Учет личностно-ориентированного подхода при создании электронного курса по иностранному языку в неязыковом вузе

**Богданова Елена Александровна**

Кандидат педагогических наук, доцент,  
Государственный университет Морского и Речного флота  
им. адмирала С.О. Макарова,  
198035, Российская Федерация, Санкт-Петербург, ул. Двинская, 5/7;  
e-mail: otd\_o@gumrf.ru

**Кралина Яна Сергеевна**

Доцент,  
Государственный университет Морского и Речного флота  
им. адмирала С.О. Макарова,  
198035, Российская Федерация, Санкт-Петербург, ул. Двинская, 5/7;  
e-mail: otd\_o@gumrf.ru

**Румянцева Елена Владимировна**

Старший преподаватель, кандидат педагогических наук,  
Государственный университет Морского и Речного флота  
им. адмирала С.О. Макарова,  
198035, Российская Федерация, Санкт-Петербург, ул. Двинская, 5/7;  
e-mail: otd\_o@gumrf.ru

**Смолина Ольга Владимировна**

Завкафедрой иностранных языков,  
кандидат филологических наук, доцент,  
Государственный университет Морского и Речного флота  
им. адмирала С.О. Макарова,  
198035, Российская Федерация, Санкт-Петербург, ул. Двинская, 5/7;  
e-mail: otd\_o@gumrf.ru

### Аннотация

Статья посвящена проблемам цифровизации курсов обучения иностранному языку в неязыковом вузе. Современные реалии делают исследование процесса цифровизации образовательного процесса в высших учебных заведениях особенно актуальным. Проблемы цифровизации курсов обучения иностранному языку обладают особой значимостью ввиду специфики содержания обучения. Необходимость создания естественной коммуникативной среды на занятиях по иностранному языку делает перенос курсов в онлайн среду обучения особенно сложным. Целью статьи является анализ

существующих преимуществ и недостатков использования онлайн формата обучения иностранным языкам в неязыковом вузе, а также поиск способов преодоления выявленных недостатков в рамках лично-ориентированного подхода к преподаванию иностранных языков. Материалом исследования стали результаты анкетирования 300 студентов и 25 преподавателей Государственного университета морского и речного флота имени адмирала С.О. Макарова. Полученные результаты анкетирования были проанализированы с точки зрения лично-ориентированного подхода к обучению иностранным языкам. Были выделены стратегии, которые могут помочь преодолеть недостатки онлайн формата обучения и сделать процесс цифровизации курсов по иностранному языку в неязыковом вузе более эффективным.

#### **Для цитирования в научных исследованиях**

Богданова Е.А., Кралина Я.С., Румянцева Е.В., Смолина О.В. Учет лично-ориентированного подхода при создании электронного курса по иностранному языку в неязыковом вузе // Педагогический журнал. 2022. Т. 12. № 2А. С. 442-453. DOI: 10.34670/AR.2022.51.46.013

#### **Ключевые слова**

Дистанционное обучение, цифровизация, лично-ориентированное обучение, обучение иностранному языку в неязыковом вузе, педагогика.

## **Введение**

Иностранный язык (ИЯ) является обязательной составляющей формирования профессионального знания будущего специалиста с начала обучения в неязыковом вузе.

Вызовы, с которыми за последнее время столкнулось человечество, выдвинули на первый план вопросы процесса цифровизации образования. Необходимость перехода на онлайн режим обучения привела к взрывному росту цифровых курсов в сфере высшего образования в течение последних двух лет. При этом перед специалистами различных отраслей остро стоит проблема выработки эффективных стратегий трансформации форм и методов образовательной деятельности с учетом использования цифровых технологий. Особенно актуальной данная проблема является для методики преподавания иностранных языков (см. об этом, например, [Абрамова, Шишмолина, 2021; Рыбакова, 2021]). Задача формирования коммуникативной компетенции на занятиях по иностранному языку подразумевает непосредственное общение между преподавателем и учащимися и диктует особую структуру и методы обучения, перенос которых в цифровую среду может быть затруднен самой спецификой использования цифровых технологий.

Методически выверенным становится не только содержание курса в плане отбора лингвистического материала, структуры учебного материала, но и процесс взаимодействия обучающегося и преподавателя: какие задания курса возможны для коллективного восприятия, какие – наиболее доходчивы и важны для индивидуальной работы с целью оптимального критерия для ответа на поставленные задачи. Таким образом, одним из наиболее актуальных подходов к дистанционному обучению представляется лично-ориентированный подход. Возникший в рамках гуманистической парадигмы в XX веке, данный подход берет начало в трудах Льва Выготского, Джона Дьюи и Жана Пиаже. В центре обучения находится не

материал, который подлежит усвоению, а именно личность учащегося с его потребностями, возможностями и способностями. Особое внимание уделяется внутренней мотивированности учащихся, комфортности среды обучения, создания положительного эмоционального настроения на занятии, самоконтролируемости процесса обучения [Бондаревская, 2000]. Представляется, что процесс цифровизации обучения иностранным языкам не только должен учитывать принципы личностно-ориентированного подхода, но и может предоставить преподавателям иностранных языков дополнительные возможности для его реализации.

### Основная часть

Преимуществами индивидуального подхода к созданию электронных учебных курсов является возможность оперативной обратной связи с обучающимися (обсуждение в чате и индивидуально выполненные работы, установка сроков выполнения заданий, выбор системы оценивания), выбора индивидуального дополнительного задания, отслеживание достижений в групповом и индивидуальном формате. Студент имеет возможность просмотреть представленный учебный курс в целом, вернуться к наиболее трудным для восприятия материалам, выбрать время выполнения задания, его корректировки в случае недостаточности представленного материала, общаться с преподавателем в очном и дистанционном режиме.

В академической методике необходимо следовать принципу формирования и взаимодействия всех видов речевой деятельности (чтение, письмо, аудирование, говорение). Однако данный критерий в современных реалиях не всегда возможно применить в силу объективных причин освоения и оснащения средствами компьютерных технологий, хотя в данном вопросе за последние два года произошел большой рывок в силу единственно возможного способа осуществления образовательного процесса.

Трехшаговая модель обучения стратегиям овладения языком [Lessard-Clouston, 1997], на наш взгляд, является крайне актуальной.

Первый шаг – изучение контекста, в котором происходит обучение ИЯ. Данный этап включает в себя наблюдение за тем, какими стратегиями обучающиеся уже владеют, насколько они мотивированы. Часто ли они задают вопросы с целью уточнения, проверки правильности, исправления.

На втором – рекомендуется сконцентрировать внимание на конкретных стратегиях в обучении иностранному языку, обычно используемых преподавателем.

Третий шаг предполагает рефлексии преподавателя и стимулирование рефлексии учащихся. Объектами рефлексии могут стать результативность урока, роль учебных стратегий в достижении поставленных целей.

Дискуссионными остаются вопросы о степени предоставления свободы самим обучающимся (большая свобода предоставляет и большую ответственность и требует от студента определенного уровня самоорганизации), о способах повышения и поддержания мотивации к обучению.

Особое место в плане обучения начинает занимать проектная и поисковая деятельность в силу доступности аутентичных ресурсов в контексте получения знаний обучающимися под руководством преподавателя, направленная на развитие и совершенствование когнитивных навыков научно-исследовательского и профессионально ориентированного общения. Но также следует включать для отработки навыков говорения актуальный языковой материал профессионального коммуникативного пространства (доступ к Интернет-ресурсам позволяет и

заблаговременно, и спонтанно организовать онлайн-обсуждение того или иного аспекта). Для отработки навыков чтения следует указать студентам в комплексе упражнений на закрепление лексики определенный лексический минимум, который должен быть усвоен за определенный промежуток времени.

Для отработки навыков аудирования следует включить такие задания, как: 1) обобщить представленный материал, 2) сделать вывод, 3) привести примеры, 4) сформулировать преимущества и недостатки обсуждаемой темы, 5) сформулировать свою точку зрения по заданной теме. Устранить непонимание на смысловом содержании текста помогает проведенная преподавателем информационная подготовка студентов: предварительное обсуждение вопросов, связанных с тематикой текста для аудирования. При этом особенно важна мотивационная готовность студентов к аудированию.

Обучающийся имеет возможность пройти промежуточное тестирование, увидеть степень овладения материалом. Курс содержит ссылки на дополнительные текстовые, аудио- и видеоматериалы.

Преимуществами лично-ориентированного подхода являются повышение индивидуальной активности обучающегося и его самоподготовки, индивидуальное дифференцированное оценивание выполненной работы обучающимся по ходу курса, повышение мотивации обучающегося к процессу обучения, модернизация образовательного процесса, а также лично значимая информация, контроль собственного результата, метод проблемного обучения (в международном масштабе и на местном уровне проблемы, связанные со специальностью).

Что касается аспектов реализации личностного потенциала, доходчивости учебного процесса за счет ранней профессионализации в обучении ИЯ, то необходимо отметить, что и в начале обучения, и по ходу его студент готов учиться, получать и осваивать знания. У преподавателя есть уникальная возможность в практическом курсе ИЯ заинтересовать студента его будущим профессиональным ростом и карьерой, чем и обусловлена значимость тех или иных упражнений для продуктивной практической деятельности, активное восприятия профессионально значимых текстов, изучаемого лексико-грамматического материала.

У каждого слушателя курса безусловно есть свои потребности, интересы, способности, уникальная база знаний и множество других личных нюансов. При беглом взгляде на процесс создания обучающего курса кажется, что ориентироваться на каждого студента в отдельности сложно или совсем невозможно, но на самом деле это не так. Для создания курса, действующего модель лично-ориентированного обучения, можно использовать несложный чек-лист, состоящий из восьми пунктов.

#### *1. Исследование целевой аудитории.*

В самом начале необходимо четко определить, какую именно аудиторию предполагается обучать. Самый очевидный вариант – поговорить с потенциальными обучающимися, узнать, с какими сложностями они сталкивались при обучении ранее, как с ними справлялись. Итогом опроса может получиться собирательный образ целевой аудитории, возможно, сложатся микрогруппы типажей учеников. Также можно составить карту эмпатии – определенный визуальный эксперимент, в котором будут собраны результаты исследования аудитории, а также их анализ. Этот инструмент используется в разных сферах деятельности, маркетологами в первую очередь. Карта эмпатии была предложена основателем консалтинговой компании XPLANE Дейвом Греем <http://www.xplanner.com/>, автором нескольких книг по дизайну и визуальному мышлению. Пункты карты меняют в зависимости от поставленных целей. Одна из

карт Дейва Грея была создана в 2017 году, она состоит из семи блоков [Gamestorming..., 2010].

1) Какова наша целевая аудитория? В какой ситуации те люди, которых мы хотим понять, находятся в данный момент? Какова их роль в процессе обучения?

2) Что, как нам кажется, нужно иначе делать целевой аудитории? Что они делают недостаточно хорошо? Какую работу они хотят или должны будут выполнять? Какие решения принимать? Как они поймут, что справляются с заданиями?

3) Что они видят в своем окружении? На образовательном рынке в целом? Что говорят и делают окружающие? Что они смотрят и читают? Как именно происходит их обучение?

4) Что говорит наша целевая аудитория? Что, как нам кажется, они могли и хотели бы сказать?

5) Что они делают? Какое их поведение мы наблюдаем?

6) Что они слышат? От друзей, от коллег? Какую информацию получают «из третьих рук»?

7) Что они думают и чувствуют? Каковы их желания, потребности, надежды и мечты? В чем страхи, тревоги, беспокойства? Какие мысли и чувства могут мотивировать их поведение?

Карту эмпатии можно создавать как в бумажном, так и в электронном виде.

## *2. Выработка общего языка.*

Необходимо выработать общий язык со своей аудиторией. В результате этой работы станет ясно, как сделать обучение более понятным для студентов. В текстах, видео и прочем обучающем материале стоит использовать примеры, стиль, образы и кейсы, созвучные студентам. Так курс будет ближе и понятней для обучающихся. Совершенно не обязательно быть в курсе последних мемов, но воспроизведение кейсов из учебников тридцатилетней давности не кажется верным способом вызвать интерес к курсу.

## *3. Цели.*

Необходимо провести работу с определением целей, то есть помочь обучающимся определить желаемый конечный результат обучения, научить отслеживать собственный прогресс и замечать промежуточные успехи. Помощь преподавателя необходима, поскольку в начале курса ученик попадает в новую для него среду, возможно, он испытывает неуверенность в себе, но при этом ему необходимо быстро адаптироваться к формату обучения. Цели необходимы как долгосрочные, так и промежуточные. Без последних может быть недостаточно стимула для выполнения текущей работы.

## *4. Зона ближайшего развития.*

Крайне важным кажется и расширение зоны ближайшего развития, то есть того, к чему нужно стремиться студенту. Иными словами – его ближайшие учебные цели. Очертить их – задача преподавателя. Обычно этот момент не вызывает вопросов у преподавателей, привычные нам учебные планы отлично годятся на эту роль.

## *5. Осознанность.*

Чтобы курс стал более личностно-ориентированным, в него целесообразно включать задания на рефлекссию. Их цель – анализ полученного опыта, оценка прогресса. Такая тренировка поможет студенту лучше понимать и стратегию обучения, а как следствие заниматься более эффективно.

## *6. Образовательное пространство.*

Образовательный курс – это не просто место с учебными заданиями, это образовательное пространство, чья роль несомненно шире. При формировании программы важно не только наполнять содержанием тематические блоки курса, но и продумать весь спектр взаимодействия студента с компонентами образовательной среды. Его общение с преподавателем,

администраторами/технической поддержкой, с другими участниками обучения.

На обучение студента влияет не только образовательное пространство, но и условия за его пределами. По этой причине при разработке курса необходимо учитывать такие дополнительные факторы как часовые пояса, вероятное параллельное обучение или работу в других местах, возможные технические неполадки с обеих сторон образовательного процесса. Все эти нюансы могут повлиять на удовлетворенность обучающегося и его успеваемость.

#### *7. Инклюзивная среда.*

На курсе необходимо поддерживать инклюзивность – то есть учитывать гендерные аспекты, возможные физические и ментальные особенности обучающихся, принадлежность к разным религиям, различия в общей культуре. Преподавателю стоит взглянуть на курс глазами студента с ограниченными возможностями – и сделать его удобным для него. Следует сохранять нейтральный тон в текстах и при общении с обучающимися, избегать оценочных высказываний по поводу индивидуальных различий между людьми. Образовательная среда должна быть безопасным и успокаивающим пространством для всех.

#### *8. Возможность выбора.*

Конечно, в одном курсе сложно учесть опыт, цели и пожелания каждого ученика, особенно, если курс создается для широкой аудитории. Чтобы решить эту проблему, следует предоставить студентам возможность выбора, каким образом они будут обучаться. Можно предложить различные формы обучения – работать онлайн или смотреть занятия в записи, читать текст или учиться по видеоурокам. Важно помочь студентам выбрать свою стратегию прохождения курса, насколько подробно они должны выполнять домашние задания, работать в группах или индивидуально. Это даст ощущение, что курс создан специально для каждого человека и что можно выбрать для себя подходящий и наиболее комфортный вариант обучения.

Нам кажется целесообразным остановиться подробнее на способах вовлечения обучающихся в образовательный курс. Обязательным условием индивидуального подхода в обучении ИЯ является заинтересованность самого студента в обучении. Никакие методы и приемы, используемые самым профессиональным преподавателем, не помогут дать знания и отточить умения, если обучающийся не заинтересован в процессе и результате обучения.

Предлагаем несколько приемов для поддержания мотивации и вовлечения студентов в дистанционное обучение.

1. Составляя задания и/или начиная онлайн занятие, следует подумать об обучающихся, об их жизни, их дне, самочувствии и т. д. Вы можете возразить, что это не ваша работа, и, возможно, это так и есть, но если вы считаете благополучие каждого ученика своей обязанностью, то это быстрый путь к тому, чтобы найти индивидуальный подход к каждому.

2. Упростите то, чему вы учите, как вы учите и как студенты будут показывать то, чему они научились. Сложные и непонятные задания вызывают раздражение у студента и «убивают» желание продолжать обучение.

3. Давайте маленькие задания, но на меньшие промежутки времени. Не стоит давать объемное задание на месяц, если есть возможность разбить такое задание на части и выкладывать на обучающую платформу, например, раз в неделю. Иногда это может быть невозможно, но при стандартном расписании неязыкового вуза задания всего на одну неделю могут иметь смысл.

4. Используйте освещение и звук в своих интересах. Качественный звук, яркое освещение, запоминающаяся музыка для перехода от одного вида деятельности к другому на онлайн занятиях – все, что нужно сделать, чтобы привлечь и удержать внимание студентов, используйте

для этого имеющиеся в вашем распоряжении технологические средства. Если речь идет о заданиях, которые студенты выполняют без вашего участия, то старайтесь быть аккуратными в оформлении, добавляйте видео и аудио, чтобы работа студентов не была однообразной.

5. Используйте игры и музыку. Вполне возможно назвать этот пункт «переменной», так как обычный перерыв может быть менее полезен, чем игра и/или прослушивание песни на изучаемом языке.

6. Постарайтесь обеспечить конфиденциальность каждого ученика на онлайн занятиях. Если это сделать невозможно или крайне сложно, то договоритесь заранее или покажите личным примером то, как должен выглядеть студент и обстановка вокруг него во время занятия. Обустройте пространство так, чтобы на уроке студенты не могли видеть элементы интерьера вашего дома (разобранная кровать, кресло с вещами, сушилка с бельем и т.д.). И конечно же стоит уделить особое внимание своему внешнему виду. Внешность преподавателя на онлайн занятиях не должна отличаться от внешности на занятиях в аудитории.

7. Разрабатывайте уроки или мероприятия в рамках уроков, которые не просто поощряют «вовлеченность» и участие учеников, но которые не будут работать без вовлеченности и участия.

8. Тестируйте все, планируйте заранее действия на случай непредвиденных поломок. Предполагайте, что все может выйти из строя: чье-то соединение (возможно, и ваше) в какой-то момент может оборваться; ссылка, которой вы поделитесь, может быть нерабочей; личное сообщение, которое вы отправите, увидят все и т.д. Если у вас есть план на такой случай, то вы можете минимизировать потерю времени на обучение.

9. Расширяйте возможности учащихся, подчеркивайте самостоятельность и вовлеченность каждого из них. Самые простые стратегии — это право голоса и выбор ученика в том, что и как он изучает. Дополнительные задания и задания на выбор могут быть примерами таких стратегий.

Асинхронное, самостоятельное обучение, то есть обучение, которое ученики выполняют самостоятельно, потому что они этого хотят — это еще один способ расширить возможности учеников. Для студентов вполне может подойти сайт [www.engvid.com](http://www.engvid.com) или [www.ed.ted.com](http://www.ed.ted.com).

10. Тщательно продумайте, что вы хотите, чтобы студенты делали и умели делать до онлайн занятий, во время онлайн занятий и после них.

11. Используйте правильную платформу для преподавания. Например, не используйте Google Drive для обмена видео, не используйте Zoom для проведения постоянных бесед со студентами, не используйте YouTube для размещения всех портфолио студентов и т.д. Используйте правильный инструмент для правильной цели.

12. Тщательно изучите возможности и функции образовательной платформы, которой вы пользуетесь. Необязательно использовать все, чтобы получить максимальную отдачу. Главное - знать платформу, а затем выборочно использовать те ее части, которые подходят вам и вашим ученикам.

13. Персонализация целей обучения — это всегда важный элемент образовательного процесса. В дистанционном обучении она может быть даже более важной, чем в аудитории, так как во время дистанционного обучения легче «потерять» студентов или «спрятать» их. Основной стратегией здесь является создание многоуровневых целей обучения.

14. Индивидуальное общение через обмен сообщениями – важный элемент дистанционного обучения, так как оно помогает наладить отношения со студентами и одновременно повышает доверие к онлайн-обучению - помогает им понять, что они не просто выполняют свой

академический долг, а общаются с людьми, которым небезразличен контент, призванный сделать их жизнь лучше.

15. Ограничьте чтение лекций или долгое объяснение материала во время дистанционного обучения и используйте альтернативы, например, обучающие видео, образовательные анимационные фильмы, текстовые сайты и т. п.

16. Используйте быструю проверку понимания. В идеале эти проверки должны проходить по целям урока или связанным с ними идеям. Это могут быть короткие тесты, небольшие кроссворды или головоломки.

17. Меняйте виды деятельности во время онлайн занятий. Переходы между видами деятельности очень важны для поддержания темпа и вовлеченности учащихся. Они также необходимы для сокращения потерь времени.

В период относительной социальной нестабильности и уникальных социально-эмоциональных потребностей огромное значение имеет вовлеченность и самостоятельность учеников, когда вы работаете с ними в дистанционно.

Споры относительно преимуществ и недостатков дистанционного обучения (ДО) не утихают как среди преподавателей, так и среди обучающихся. Одни настаивают на том, что ДО не уступает аудиторному обучению, даже имеет ряд преимуществ, поскольку позволяет студентам самостоятельно выстраивать свой учебный день. Их аргументация сводится к тому, что для эффективного обучения необходимо иметь возможность чередовать работу и полноценный отдых, только при таком условии студенты в дальнейшем не испытывают проблем с освоением учебного материала. Другие настаивают на том, что ДО не в полной мере охватывает материалы учебной программы, не имеет возможности проверить уровень усвоения материала на каждом этапе обучения, в процессе дистанционного обучения преподаватель не может находить индивидуальный подход к каждому студенту. Их аргументы связаны с наличием специфики, многочисленных особенностей ДО. Они настаивают на том, что контактное обучение имеет первостепенное значение.

В вопросе выбора дистанционного или контактного обучения, на наш взгляд, в условиях пандемии следует руководствоваться, в первую очередь, безопасностью и целесообразностью того или иного способа.

С целью выявления недостатков ДО и последующим их устранением нами был проведен опрос среди преподавателей и студентов университета. В опросе участвовали 300 студентов I и II курсов гуманитарных и технических специальностей и 25 преподавателей кафедры иностранных языков. Им был задан вопрос «Что вам нравится, а что не нравится в дистанционном обучении?».

Согласно опросу, если бы студентам был предоставлен выбор между дистанционным и контактным обучением, то они выбрали бы ДО, так как при таком режиме нет необходимости тратить время на дорогу в университет (отметили 33% участников), можно распределять время на учебу и отдых самостоятельно и поэтому более эффективно (21% опрошенных студентов), многими был отмечен фактор экономии (не надо тратить деньги на дорогу и кафе) (20%), фактор здоровья (долгий сон, здоровое питание по режиму и т.п.) (18%) и др.

С точки зрения преподавателей, преимущества и недостатки ДО имеют примерно равный удельный вес с незначительным перевесом положительных сторон (53% преимуществ и 47% недостатков).

Важно отметить, что положительные моменты ДО во многом совпадают у студентов и преподавателей. Преподаватели также отметили фактор экономии времени и денег при ДО (49%

опрошенных), достаточное количество сна (20%), возможность распределять работу в удобном графике (12%) и др.

Несмотря на множества положительных моментов дистанционного обучения, участники опроса также отметили недостатки, которые не позволяют назвать ДО идеальным способом обучения. Мнения студентов и преподавателей в данном вопросе не совпадают. Так, студенты отметили, что не понимают, почему при ДО преподаватели дают больше заданий, чем при оффлайн учебе (17 % участников опроса), зачастую нелегко выйти с ними на личный контакт и получить обратную связь (18%), некоторые курсы отсутствуют в электронном виде (6%) и т.п. Также студенты расстроены тем, что нет возможности поговорить с преподавателем лично на отвлеченные темы, у них меньше живого общения (10%), и не хватает эмоций и впечатлений.

Таким образом, становится понятным, что основной проблемой ДО для студентов является затрудненная связь с преподавателем. На наш взгляд, такая проблема может быть легко устранена при помощи личных сообщений между студентом и преподавателем на обучающей платформе и видеосвязью в режиме видеоконференции, в процессе которой студенты могут задать вопросы, в том числе по темам, не связанным с занятием. Видеосвязь также может минимизировать проблему нехватки живого общения и впечатлений, так как видеозанятие максимально приближено к занятию в аудитории.

Преподаватели в качестве недостатков ДО отметили следующее: слишком много времени уходит на подготовку к занятиям и проверку заданий (48% ответов); нет возможности отстраниться от домашних дел на время занятий (7%); слабая мотивация и отсутствие чувства ответственности у студентов (18%); негативное влияние на состояние здоровья (устают глаза, болит спина) (20%); студенты, как правило, игнорируют дополнительный материал (7%).

Из данных наблюдений следует понимание, что основными направлениями работы по оптимизации дистанционной формы обучения должны быть следующие: 1) преобладание видеозанятий (что позволит частично избежать обезличенности обучающего процесса и минимизирует нехватку общения между преподавателями и студентами); 2) максимальная доступность и упрощенность изложения; 3) наличие возможности задать вопрос и обсудить с преподавателем неясные моменты. Решить эту проблему помогут видеоконференции для взаимодействия в режиме реального времени, общий чат, где педагог сможет общаться со студентами, а также система личных сообщений между преподавателем и студентом; 4) включение коммуникативных заданий в программу дистанционного обучения (через чат, видеоконференции и т.п.), позволяющим сохранить эмоциональную составляющую в процессе обучения; 5) «включение в образовательный процесс обучение тайм-менеджменту и организация технической и психологической службы помощи (целями последней станут эмоциональная разгрузка и подготовка обучающегося к новому стилю работы)» [Шестопалов, Суворова, 2020].

## Заключение

В завершении хотелось бы подчеркнуть, что в системе образования существуют и активно используются множество разнообразных подходов, направленных на персонализацию процесса обучения, самым современным и актуальным на данный момент является личностно-ориентированный подход. При создании курса, в том числе с использованием компьютерных платформ, преподаватель ориентируется не только на материал, которые необходимо разместить в курсе и донести до обучающихся, но, в первую очередь, на самого ученика.

Представленные в статье аспекты личностно-ориентированного подхода, на наш взгляд, сгладят отрицательные и позволят наилучшим образом использовать положительные моменты при организации дистанционного обучения, а также смогут осуществить углубление индивидуального подхода в образовании в режиме ДО. Таким образом, личностно-ориентированный подход представляет собой ценный ресурс повышения эффективности онлайн формата обучения иностранным языкам в неязыковом вузе и должен быть использован при цифровизации языковых курсов.

## Библиография

1. Абрамова И.Е., Шишмолина Е.П. Адаптация студентов нелингвистических специальностей к онлайн-обучению иностранным языкам // *Перспективы науки и образования*. 2021. № 3 (51). С. 188-198. doi: 10.32744/pse.2021.3.13
2. Бондаревская Е.В. Теория и практика личностно-ориентированного образования. Ростов-на-Дону, 2000. 352 с.
3. Гугина Е.Т., Стриканова Е.Н. Высшая школа в эпоху глобальной компьютеризации и виртуализации информации // *Альманах мировой культуры*. 2018. № 6 (28). С. 46-48.
4. Ижденева И.В. Личностно-ориентированный подход в современном образовательном пространстве // *Интерактивная наука*. 2021. № 8(63). С. 21-22.
5. Румянцева Е.В. Стратегии и инструменты эффективной цифровизации процесса обучения РКИ // *Шатиловские чтения. Цифровизация иноязычного образования*. 2020. С. 431-436.
6. Рыбакова М.В. Цифровая образовательная среда как фактор развития иноязычных компетенций // *Перспективы науки и образования*. 2021. № 1 (49). С. 232-248. doi: 10.32744/pse.2021.1.16
7. Свиридова Е.М. Проектирование образовательного процесса на основе учета индивидуально-типологических особенностей личности учащегося // *Инновационные проекты и программы в образовании*. 2010. № 4. С. 36-39.
8. Смолина О.В., Богданова Е.А., Кралина Я.С. О перспективах развития и проблемах дистанционного обучения // *Актуальные вопросы обучения профессионально ориентированному иностранному языку в морском вузе: проблемы и перспективы*. 2021. Ч. II. С. 43-58.
9. Степанов С.Ю. Дистанционное обучение как ресурс развития непрерывного образования: риски и возможности // *Непрерывное образование: XXI век*. 2018. Вып. 4 (24). <http://dx.doi.org/10.15393/j5.art.2018.4285>.
10. Чекун О.А., Лушникова И.И. Современные технологии в обучении иностранным языкам цифрового поколения студентов // *Вестник Московского государственного гуманитарного университета им. М.А. Шолохова. Педагогика и психология*. 2015. № 1. С. 69-73.
11. Шестопалов Е.В., Суворова Е.В. Преимущества и недостатки дистанционного обучения // *Современные проблемы науки и образования*. 2020. № 6. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=30349>.
12. Arman M.S. Student-centered approach to teaching: It takes two to tango // *The Ahfad Journal*. 2018. 35 (2). P. 64-71.
13. *Gamestorming: A Playbook for Innovators, Rulebreakers, and Changemakers*. O'Reilly Media, Inc., 2010. 290 p.
14. Lessard-Clouston M. Language Learning Strategies: An Overview for L2 Teachers // *The Internet TESL Journal*. 1997. Vol. III. No. 12. URL: <http://iteslj.org/Articles/Lessard-Clouston-Strategy.html>
15. Margolis A.A. Zone of Proximal Development, Scaffolding and Teaching Practice // *Культурно-историческая психология*. 2020. Т. 16. № 3. С. 15-26. DOI: <https://doi.org/10.17759/chp.2020160303>
16. Mejbri N. et al. Trends in the use of affective computing in e-learning environments. *Education and Information Technologies*. 2021. URL: <https://link.springer.com/article/10.1007%2Fs10639-021-10769-9>

## **A person-oriented approach in creating a foreign language electronic course in a non-linguistic higher education institution**

**Elena A. Bogdanova**

PhD in Pedagogy, Associate Professor,  
Admiral Makarov State University of Maritime and Inland Shipping,  
198035, 5/7, Dvinskaya str., St. Petersburg, Russian Federation;  
e-mail: otd\_o@gumrf.ru

**Yana S. Kralina**

Associate Professor,  
Admiral Makarov State University of Maritime and Inland Shipping,  
198035, 5/7, Dvinskaya str., St. Petersburg, Russian Federation;  
e-mail: otd\_o@gumrf.ru

**Elena V. Rumyantseva**

PhD in Pedagogy, Senior Lecturer,  
Admiral Makarov State University of Maritime and Inland Shipping,  
198035, 5/7, Dvinskaya str., St. Petersburg, Russian Federation;  
e-mail: otd\_o@gumrf.ru

**Ol'ga V. Smolina**

Head of the Department of Foreign Languages,  
PhD in Philology, Associate Professor,  
Admiral Makarov State University of Maritime and Inland Shipping,  
198035, 5/7, Dvinskaya str., St. Petersburg, Russian Federation;  
e-mail: otd\_o@gumrf.ru

**Abstract**

The article is devoted to the problems of digitalization of foreign language courses in a non-linguistic university. Modern realities make the study of the process of digitalization of the education in higher educational institutions especially relevant. The problems of digitalization of foreign language courses are of particular importance due to the specifics of the content of education. The need to create a natural communicative environment in a foreign language class makes it especially difficult to transfer courses to an online learning format. The purpose of the article is to analyze the existing advantages and disadvantages of using the online teaching of foreign languages in a non-linguistic university, as well as to find ways to overcome the identified shortcomings in the framework of a person-oriented approach to teaching foreign languages. The material of the study was the results of a survey of 300 students and 25 teachers of Admiral Makarov State University of Maritime and Inland Shipping. The results of the survey were analyzed from the point of view of a person-oriented approach to teaching foreign languages. Strategies that can help overcome the shortcomings of the online learning format and make the process of digitalization of foreign language courses at a non-linguistic university more efficient have been identified.

**For citation**

Bogdanova E.A., Kralina Ya.S., Rumyantseva E.V., Smolina O.V. (2022) Uchet lichnostno-orientirovannogo podkhoda pri sozdanii elektronnoogo kursa po inostrannomu yazyku v neyazykovom vuze [A person-oriented approach in creating a foreign language electronic course in a non-linguistic higher education institution]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 12 (2A), pp. 442-453. DOI: 10.34670/AR.2022.51.46.013

## Keywords

Distance learning, digitalization, learner-centered learning, foreign language learning in a non-linguistic university, pedagogy.

## References

1. Abramova I.E., Shishmolina E.P. (2021) Adaptatsiya studentov nelingvisticheskikh spetsial'nostei k onlain-obucheniyu inostrannym yazykam [Adaptation of students of non-linguistic specialties to online learning in foreign languages]. *Perspektivy nauki i obrazovaniya* [Perspectives of science and education], 3 (51), pp. 188-198. doi: 10.32744/pse.2021.3.13
2. Arman M.S. (2018) Student-centered approach to teaching: It takes two to tango. *The Ahfad Journal*, 35 (2), pp. 64-71.
3. Bondarevskaya E.V. (2000) *Teoriya i praktika lichnostno-orientirovannogo obrazovaniya* [Theory and practice of personal-oriented education]. Rostov-on-Don.
4. Chekun O.A., Lushnikova I.I. (2015) Sovremennye tekhnologii v obuchenii inostrannym yazykam tsifrovogo pokoleniya studentov [Modern technologies in the teaching of foreign languages to the digital generation of students]. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo gumanitarnogo universiteta im. M.A. Sholokhova. Pedagogika i psikhologiya* [Bulletin of the Moscow State University of Humanities], 1, pp. 69-73.
5. (2010) *Gamestorming: A Playbook for Innovators, Rulebreakers, and Changemakers*. O'Reilly Media, Inc.
6. Gugina E.T., Strikanova E.N. (2018) Vysshaya shkola v epokhu global'noi komp'yuterizatsii i virtualizatsii informatsii [Higher school in the era of global computerization and information virtualization]. *Al'manakh mirovoi kul'tury* [Almanacs of world culture], 6 (28), pp. 46-48.
7. Izhdeneva I.V. (2021) Lichnostno-orientirovannyi podkhod v sovremennom obrazovatel'nom prostranstve [A Personality-Oriented Approach in Modern Educational Space]. *Interaktivnaya nauka* [Interactive Science], 8(63), pp. 21-22.
8. Lessard-Clouston M. (1997) Language Learning Strategies: An Overview for L2 Teachers. *The Internet TESL Journal*, III, 12. Available at: <http://iteslj.org/Articles/Lessard-Clouston-Strategy.html> [Accessed 12/12/2021]
9. Margolis A.A. (2020) Zone of Proximal Development, Scaffolding and Teaching Practice. *Kul'turno-istoricheskaya psikhologiya* [Culturally-historical psychology], 16, 3, pp. 15-26. DOI: <https://doi.org/10.17759/chp.2020160303>
10. Mejbri N. et al. (2021) *Trends in the use of affective computing in e-learning environments. Education and Information Technologies*. Available at: <https://link.springer.com/article/10.1007%2Fs10639-021-10769-9> [Accessed 12/12/2021]
11. Rumyantseva E.V. (2020) Strategii i instrumenty effektivnoi tsifrovizatsii protsessa obucheniya RKI [Strategies and tools for effective digitization of the learning process of the Russian as a foreign language]. In: *Shatilovskie chteniya. Tsifrovizatsiya inoyazychnogo obrazovaniya* [Shatilovskie readings. Digitalization of foreign language education].
12. Rybakova M.V. (2021) Tsifrovaya obrazovatel'naya sreda kak faktor razvitiya inoyazychnykh kompetentsii [The digital educational environment as a factor in the development of foreign language competences]. *Perspektivy nauki i obrazovaniya* [Perspectives of science and education], 1 (49), pp. 232-248. doi: 10.32744/pse.2021.1.16
13. Shestopalov E.V., Suvorova E.V. (2020) Preimushchestva i nedostatki distantsionnogo obucheniya [Advantages and disadvantages of distance learning]. *Sovremennye problemy nauki i obrazovaniya* [Modern problems of science and education], 6. Available at: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=30349>.
14. Smolina O.V., Bogdanova E.A., Kralina Ya.S. (2021) O perspektivakh razvitiya i problemakh distantsionnogo obucheniya [On the prospects of development and the problems of distance learning]. In: *Aktual'nye voprosy obucheniya professional'no orientirovannomu inostrannomu yazyku v morskoy vuzhe: problemy i perspektivy* [Current issues of teaching a professionally oriented foreign language in a maritime university: problems and perspectives]. Part 2.
15. Stepanov S.Yu. (2018) Distantsionnoe obuchenie kak resurs razvitiya nepreryvnogo obrazovaniya: riski i vozmozhnosti [Distance learning as a resource for the development of continuous education: risks and opportunities]. *Nepreryvnoe obrazovanie: XXI vek* [Continuous education: 21st century], 4 (24). <http://dx.doi.org/10.15393/j5.art.2018.4285>.
16. Sviridova E.M. (2010) Proektirovanie obrazovatel'nogo protsessa na osnove ucheta individual'no-tipologicheskikh osobennostei lichnosti uchashchegosya [Designing an educational process based on considering the individual-typological features of the student's personality]. *Innovatsionnye proekty i programmy v obrazovanii* [Innovative projects and programs in education], 4, pp. 36-39.